

Distr.: General
15 November 2018
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٨ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من ممثلي إثيوبيا، وألمانيا، وإندونيسيا، وبلجيكا، وبولندا، ودولة بوليفيا المتعددة القوميات، وبيرو، والجمهورية الدومينيكية، وجنوب أفريقيا، والسويد، وغينيا الاستوائية، وكازاخستان، وكوت ديفوار، والكويت، وهولندا لدى الأمم المتحدة

نحن الأعضاء المنتخبون الحاليون العشرة في مجلس الأمن والأعضاء المنتخبون الجدد الخمسة في مجلس الأمن - إثيوبيا، وألمانيا، وإندونيسيا، وبلجيكا، وبولندا، وبوليفيا، وبيرو، والجمهورية الدومينيكية، وجنوب أفريقيا، والسويد، وغينيا الاستوائية، وكازاخستان، وكوت ديفوار، والكويت، وهولندا - قد اتضحنا بفارق كبير من قبل الجمعية العامة، ومن ثم فنحن نضفي شرعية إضافية على مجلس الأمن. ونحن ملتزمون بأخذ هذه المسؤولية على محمل الجد، بما يشمل إدارة رئاستنا للهيئات الفرعية التابعة للمجلس. وفي الوقت الراهن، يتناقش الأعضاء الجدد مع أعضاء مجلس الأمن بشأن توزيع مناصب رئاسة الهيئات الفرعية للسنة القادمة. وقد ذكر رئيس مجلس الأمن في مذكرته S/2017/507 أن عملية التشاور لاختيار الرؤساء ينبغي أن تجري "بصورة متوازنة وعلى نحو يتسم بالشفافية والكفاءة والشمول". ونعرب عن امتناننا للكويت، بصفته رئيسة الفريق العامل غير الرسمي المعني بالوثائق والمسائل الإجرائية الأخرى، وللولايات المتحدة، بصفته منسق الأعضاء الدائمين الخمسة، على إدارتهما عملية التشاور باسم المجلس وفقا لروح المذكرة S/2017/507 وتمشيا معها.

وقد شدد الأعضاء المنتخبون الحاليون العشرة والأعضاء المنتخبون الجدد الخمسة باستمرار على الحاجة إلى تقاسم الأعباء بشكل منصف وتوزيع العمل بالتساوي بين جميع أعضاء مجلس الأمن، بما فيهم أعضاؤه الدائمون. وينبغي أن ينطبق هذا المبدأ على توزيع مناصب رئاسة الهيئات الفرعية للمجلس، حيث لا ينبغي لأي عضو، كقاعدة عامة، أن يرأس أكثر من هئتين فرعيتين، وينطبق كذلك على ما يسمى مهام "القائمين على الصياغة". وإن الدعوة إلى توزيع العمل بشكل أكثر إنصافا ليست دعوة مستحقة، بل لقد دأب الأعضاء وغير الأعضاء في مجلس الأمن على تقديمها في عدة مناسبات، ومنها المناقشة المفتوحة بشأن أساليب عمل مجلس الأمن التي ترأستها الكويت في شباط/فبراير ٢٠١٨. وقد كانت أيضا موضوعا متكررا للمناقشة في إطار الفريق العامل غير الرسمي المعني بالوثائق والمسائل الإجرائية الأخرى. ونحن نعتقد اعتقادا راسخا بأن المزيد من المساواة في توزيع العمل فيما بين جميع الدول الأعضاء ليس مسألة تقاسم الأعباء بشكل منصف فحسب، بل إن لها أيضا تأثير إيجابي على فعالية المجلس عموما.



وعلاوة على ذلك، ينبغي لمجلس الأمن أن يستعين على نحو أفضل بالخبرات التي يكتسبها رؤساء لجان الجزاءات بشأن الحالات التي تُناقش داخل كل لجنة من لجانهم، وينبغي أن ينظر في تعزيز دورهم بوصفهم قائمين على الصياغة، ودورهم التلقائي كمشاركين في الصياغة في الملفات ذات الصلة، إذا اختاروا ذلك. ونرى وجاهة في إجراء مناقشة فيما بين أعضاء المجلس، على مستوى الممثلين الدائمين، إن أمكن، وذلك للنظر في هذه الإمكانية وغيرها من الإمكانيات، بما يضمن المزيد من التوازن والإنصاف في توزيع العمل فيما بين جميع الأعضاء.

واسترشادا بروح ميثاق الأمم المتحدة، نطل ملتزمين التزاما كاملا بتعزيز مجلس الأمن بوصفه هيئة تخدم أعضاء الأمم المتحدة كافة.

ونتشرف بأن نطلب تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) تايي أتسكيسيلاسي أمدي

الممثل الدائم لإثيوبيا

(توقيع) كريستوف هويسغن

الممثل الدائم لألمانيا

(توقيع) ديان تريانسياه دجاني

الممثل الدائم لإندونيسيا

(توقيع) مارك بيكستين دي بويتسورف

الممثل الدائم لبلجيكا

(توقيع) يوانا فرونيتسكا

الممثلة الدائمة لبولندا

(توقيع) ساشا سيرخيو يوريتي سوليز

الممثل الدائم لدولة بوليفيا المتعددة القوميات

(توقيع) غوستافو ميسا - كوادرا

الممثل الدائم لبيرو

(توقيع) خوسي سينغر ويزينغر

ممثل الجمهورية الدومينيكية

(توقيع) جيري ماثيوز ماتجيبلا

الممثل الدائم لجنوب أفريقيا

(توقيع) أولوف سكوغ

الممثل الدائم للسويد

(توقيع) أناتوليو ندونغ مبا

الممثل الدائم لغينيا الاستوائية

(توقيع) خيرت عمروف
الممثلة الدائمة لكازاخستان

(توقيع) كاكو هوادجا ليون أدوم
الممثل الدائم لكوت ديفوار

(توقيع) منصور العتيبي
الممثل الدائم للكويت

(توقيع) كارل يان غوستاف فان أوستروم
الممثل الدائم لهولندا
